

Section 2.—The Treasurer of Porto Rico shall levy and collect a special additional tax of one-tenth of one per cent on all the taxable property of the municipality of Añasco, for the years 1925-26, 1926-27, 1927-28 and 1928-29, and the proceeds of this tax shall be covered into a trust fund at the disposal of the Commissioner of the Interior to carry out the purposes of this Act.

Section 3.—All laws or parts of laws in conflict herewith are hereby repealed.

Section 4.—This Act shall take effect ninety days after its approval.

*Approved, July 31, 1925.*

[No. 64]

AN ACT

TO AMEND SECTIONS 1, 3, 5, 6 AND 13 OF AN ACT ENTITLED "AN ACT TO REGULATE THE EMPLOYMENT OF MINORS AND TO PROVIDE FOR COMPULSORY SCHOOL ATTENDANCE OF CHILDREN IN PORTO RICO, AND FOR OTHER PURPOSES", APPROVED JULY 20, 1921, AND FOR OTHER PURPOSES.

*Be it enacted by the Legislature of Porto Rico:*

Section 1.—That sections 1, 3, 5, 6 and 13 of Act No. 75, approved July 20, 1921, entitled "An Act to regulate the employment of minors and to provide for compulsory school attendance of children in Porto Rico, and for other purposes", are hereby amended to read as follows:

"Section 1.—Whenever used in this Act, the word 'child' shall mean any person under sixteen years of age.

"The word 'minor' shall mean any person under twenty-one years of age.

"The word 'employer' shall mean any person, whether principal or agent, employing a minor or a child."

"Section 3.—No child shall be employed, permitted or suffered to work in or in connection with any gainful occupation, except domestic labor and work on farms and in gardens, according to the provision of section 21 of this Act, more than six consecutive days in any one week, or more than forty-eight hours in any one week, or more than eight hours in any one day, or before eight o'clock in the morning or after six o'clock in the evening of any day. Every employer shall post, and keep posted conspicuously, in the

Sección 2.—El Tesorero de Puerto Rico impondrá y cobrará una contribución especial adicional sobre toda propiedad del municipio de Añasco sujeta a contribución de una décima del uno por ciento durante los años 1925-26, 1926-27, 1927-28 y 1928-29 y el producto de esta contribución será depositado en un *trust fund* a disposición del Comisionado del Interior para llevar a cabo los fines de esta Ley.

Sección 3.—Toda ley o parte de ley que se oponga a la presente, queda por ésta derogada.

Sección 4.—Esta Ley empezará a regir a los noventa días después de su aprobación.

*Aprobada el 31 de julio de 1925.*

[No. 64]

LEY

PARA ENMENDAR LOS ARTICULOS 1, 3, 5, 6 Y 13 DE UNA LEY TITULADA "LEY PARA REGLAMENTAR EL EMPLEO DE MENORES Y DISPONER LA ASISTENCIA OBLIGATORIA DE LOS NIÑOS DE PUERTO RICO A LAS ESCUELAS Y PARA OTROS FINES," APROBADA EN JULIO 20, 1921, Y PARA OTROS FINES.

*Decrétase por la Asamblea Legislativa de Puerto Rico:*

Sección 1.—Que los artículos 1, 3, 5, 6 y 13 de la Ley No. 75, aprobada en julio 20, 1921, titulada "Ley para reglamentar el empleo de menores y disponer la asistencia obligatoria de los niños de Puerto Rico a las escuelas, y para otros fines," quedan por la presente enmendados de modo que lean así:

"Artículo 1.—Siempre que se emplee en esta Ley la palabra 'niño' significará cualquier persona menor de diez y seis años de edad.

"La palabra 'menor' significará cualquier persona menor de veintiún años de edad.

"La palabra 'patrono' significará cualquier persona, ya sea principal o agente, que emplee a un menor o a un niño."

"Artículo 3.—Ningún niño será empleado, ni se le permitirá ni tolerará que trabaje en ninguna ocupación lucrativa, ni en relación con ella, excepción hecha del trabajo doméstico y en granjas y jardines, según lo dispuesto en el artículo 21 de esta Ley, por más de seis días consecutivos en una sola semana, ni más de cuarenta y ocho horas en una semana, ni más de ocho horas en un solo día, ni antes de las ocho de la mañana ni después de las seis de la tarde de ningún día. Todo patrono fijará y mantendrá fijo en un sitio

place where any child is employed, permitted or suffered to work, a printed notice setting forth the maximum number of hours such child shall be required or may be permitted to work each day of the week, the hours of beginning and ending the work each day, and the hours when the time allowed for meals begins and ends. The printed form of such notice shall be furnished by the Chief of the Bureau of Labor, and the presence of such child in the place of work, for a longer time in any day than so stated, or at any time other than that stated in said printed notice, shall be deemed *prima facie* evidence of a violation of the provisions of this section."

"Section 5.—For the purposes of this Act, occupations dangerous to health shall be deemed to be, and no child under sixteen years shall be permitted or suffered to work therein, the following: blacksmith shops, silvering of mirrors, making bread outside of regular hours, perfume and medicine factories (in which poisonous substances are used), pearl factories (excepting work in nitric acid and the polishing with amil acetate, which may not be done by a minor under eighteen years of age), shops for the polishing of diamonds, cigar and cigarette factories and tobacco stripping and sorting shops.

"Occupations dangerous to health shall be deemed to be, and no minors under eighteen years of age shall be permitted or suffered to work therein, the following: smelters, tanneries, washing and ironing of clothes of persons affected with contagious diseases, acid factories and fertilizer factories, stone crushers, saw-mills, sugar centrals, (in work having to do with machinery), pearl factories, at the place where the work is done with nitric acid and the polishing with amil acetate; *Provided*, That in case of the employment of children or minors in shops or factories whose industries are not comprised in this section, the Chief of the Bureau of Labor shall consult with the Insular Commissioner of Health, who shall have power to determine whether or not the occupation is a dangerous occupation within the meaning of this section; *And provided, further*, That when the Insular Commissioner of Health shall have determined, pursuant to this Act, that the occupation is dangerous to health, he shall issue an order prohibiting the employment of children and minors in the said occupation."

"Section 6.—No female under sixteen years of age shall be employed, permitted or suffered to work as a messenger for any telegraph or messenger company or service, in the distribution or delivery of goods or messages at any time. No male under sixteen years of

visible dondequiera que haya un niño empleado, o se le permita o tolere que trabaje, un anuncio impreso expresando el número máximo de horas que a dicho niño se le exigirá o permita que trabaje, cada día de la semana, las horas de empezar y terminar el trabajo cada día, y las horas en que principia y termina el período concedido para las comidas. El impreso para dicho anuncio será proporcionado por el Jefe del Negociado del Trabajo, y la presencia del referido niño en el sitio donde trabaja, por más tiempo en cualquier día que el tiempo así expresado, o a cualquiera hora que no esté expresada en dicho anuncio impreso, será considerada como prueba *prima facie* de una infracción de las disposiciones de este artículo."

"Artículo 5.—A los efectos de esta Ley se considerarán ocupaciones peligrosas para la salud, y no se permitirá ni tolerará que trabaje en ellas ningún menor de diez y seis años, las siguientes: herrerías, azogar espejos, elaboración de pan a deshoras, fábricas de perfumes y medicinas (cuando se manipulen sustancias venenosas), fábricas de perlas (a excepción del trabajo en ácido fuerte y el de pulimento con acetato de amilo que no podrá ser ejecutado por un menor de diez y ocho años), talleres de pulir brillantes, fábricas de cigarros y cigarrillos, despalillados y escogida de tabaco.

"Se considerarán ocupaciones peligrosas a la salud, y no se permitirá ni tolerará que trabajen en ellas los menores de diez y ocho años, las siguientes: fundiciones, tenerías, lavado y planchado de ropa de personas afectas de enfermedades contagiosas, fábricas de ácidos y abonos fertilizantes, trituradoras de piedra, aserraderos, centrales azucareras (en aquellos trabajos que tengan relación con la maquinaria), y fábrica de perlas, en el sitio donde se trabaje con ácido fuerte, y el de pulimento con acetato de amilo; *Disponiéndose*, que en caso de ocupación de niños o menores en talleres o fábricas cuyas industrias no estén comprendidas en este artículo, el Jefe del Negociado del Trabajo consultará al Comisionado de Sanidad Insular, quien tendrá facultad para determinar si la ocupación es una ocupación peligrosa dentro del significado de este artículo; *Y disponiéndose, además*, que cuando el Comisionado de Sanidad Insular hubiere determinado de acuerdo con esta Ley que la ocupación es peligrosa a la salud, librará una orden prohibiendo el empleo de niños y menores en dicha ocupación.

"Artículo 6.—Ninguna mujer menor de diez y seis años será empleada, ni se permitirá ni tolerará que trabaje como mensajera de ninguna compañía o servicio telegráfico o de mensajeros, en la distribución o entrega de mercancías o mensajes a ninguna hora. Ningún varón menor de diez y seis años de edad será empleado; ni se

age shall be employed, permitted or suffered to work as a messenger for any telegraph or messenger company or service in the distribution or delivery of goods or messages before five o'clock in the morning or after ten o'clock in the evening of any day."

"Section 13.—The school record required by this Act for a work permit shall be filled out and signed by the teacher of the class last attended by the child, and countersigned by the principal of the school, whether public, private or parochial, or by some one duly authorized by him. It shall certify that the said child is able to read and write correctly sentences in either English or Spanish; that he has satisfactorily completed the fifth grade of the elementary school course prescribed for the public schools of Porto Rico, if in graded schools, or the fourth grade, if in rural schools, or that he has regularly received, in a private or parochial school, instruction deemed equivalent by the Commissioner of Education to that prescribed for the public schools. Such school record shall give also the full name and the date of birth of the child, as well as the grade last completed, and his residence, as all this appears on the records of the school."

Section 2.—All laws or parts of laws in conflict herewith are hereby repealed.

Section 3.—This Act shall take effect ninety days after its approval.

*Approved, July 31, 1925.*

[No. 65]

AN ACT

TO AMEND PARAGRAPH (f) OF SECTION 4 AND SECTION 17 OF ACT No. 66, APPROVED JULY 28, 1923, ENTITLED "AN ACT TO AUTHORIZE THE REGISTRATION OF TRADE-MARKS USED IN THE COMMERCE OF PORTO RICO; TO PROTECT THE SAME; TO REPEAL PARAGRAPH 11 OF SECTION 58, PARAGRAPH 18 OF SECTION 59 AND SECTIONS 213 AND 222, BOTH INCLUSIVE, OF THE POLITICAL CODE OF PORTO RICO, AND FOR OTHER PURPOSES".

*Be it enacted by the Legislature of Porto Rico:*

Section 1.—That paragraph (f) of section 4 and section 17 of Act No. 66, approved July 28, 1923, entitled "An Act to authorize

le permitirá ni tolerará que trabaje de mensajero en ninguna compañía o servicio telegráfico o de mensajeros, en la distribución o entrega de mercancías o mensajes antes de las cinco de la mañana o después de las diez de la noche de ningún día."

"Artículo 13.—Los récords escolares exigidos por esta Ley para la expedición de permisos para trabajar, serán preparados y firmados por el maestro de la última clase a que asistió el niño, y visados por el principal de la escuela, ya sea pública, particular o parroquial, o por alguna persona debidamente autorizada por dicho principal. Dichos récords contendrán una certificación manifestando que el niño sabe leer y escribir correctamente oraciones en inglés o en español; que ha cursado satisfactoriamente el quinto grado del curso escolar elemental prescrito para las escuelas públicas de Puerto Rico, si fuere en escuelas graduadas, o el cuarto si fuere en escuela rural, o que, con regularidad y en una escuela particular o parroquial, ha recibido una instrucción considerada por el Comisionado de Instrucción Pública, equivalente a la prescrita para las escuelas públicas. Dichos récords escolares también expresarán el nombre y los apellidos y la fecha del nacimiento del niño, así como el último grado que cursó completo, y su residencia según aparezca todo esto de los archivos de la escuela."

Sección 2.—Toda ley o parte de ley que se oponga a la presente, queda por ésta derogada.

Sección 3.—Esta Ley empezará a regir a los noventa días después de su aprobación.

*Aprobada el 31 de julio de 1925.*

[No. 65]

LEY

PARA ENMENDAR EL PARRAFO (f) DE LA SECCION 4, Y LA SECCION 17 DE LA LEY No. 66, APROBADA EN JULIO 28, 1923, TITULADA "LEY PARA AUTORIZAR EL REGISTRO DE MARCAS DE FABRICAS USADAS EN EL COMERCIO EN PUERTO RICO, PROTEGER LAS MISMAS, DEROGAR EL PARRAFO 11 DE LA SECCION 58, EL PARRAFO 18 DE LA SECCION 59, Y LAS SECCIONES 213 Y 222, AMBAS INCLUSIVE, DEL CODIGO POLITICO DE PUERTO RICO, Y PARA OTROS FINES."

*Decrétase por la Asamblea Legislativa de Puerto Rico:*

Sección 1.—Que el párrafo (f) de la sección 4, y la sección 17 de la Ley No. 66, aprobada en julio 28, 1923, titulada "Ley para